

Súd: Okresný súd Dunajská Streda  
Spisová značka: 11C/424/2012  
Identifikačné číslo súdneho spisu: 2212220492  
Dátum vydania rozhodnutia: 04. 02. 2013  
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Marie Mészárosová  
ECLI: ECLI:SK:OSDS:2013:2212220492.1

## ROZSUDOK V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Okresný súd Dunajská Streda v konaní pred sudkyňou JUDr. Mariou Mészárosovou v právnej veci navrhovateľa: Home Credit Slovakia, a. s., IČO: 36 234 176, Teplická 7434/147, Piešťany, zast.: ERASMUS LEGAL s. r. o., IČO: 36 789 615, Justičná 9, Bratislava proti odporcovi: Š. H., U.. XX.XX.XXXX, F. T. Č.. XXX o zaplatenie 762,87 Eur s príslušenstvom takto

### rozhodol:

Odporca je p o v i n ý zaplatiť navrhovateľovi sumu 736,59 eur do troch dní od právoplatnosti rozsudku.

Vo zvyšku návrh z a m i e t a.

Odporca je p o v i n ý zaplatiť navrhovateľovi náhradu trov konania za zaplatený súdny poplatok za návrh 44,14 eur a trovy právneho zastúpenia právneho zástupcovi navrhovateľa 137,54 eur, do troch dní od právoplatnosti rozsudku.

### odôvodnenie:

Navrhovateľ sa návrhom zo dňa 09.11.2012 domáha súdnou cestou zaplatenia 762,87 eur s príslušenstvom, čo predstavuje nezaplatený vyčerpaný úver vo výške 738,08 eur, úrok zo sumy 762,87 eur do času zosplatenia vo výške 16,36 eur, zmluvnú pokutu vo výške 8,43 eur a náhrady trov konania, a to titulom plnenia z úverovej zmluvy o poskytnutí revolvingového úveru a vydaní a používaní platobnej karty YES č. XXXXXXXXXXXX zo dňa 29.03.2004.

Súd vec prejednal ako drobný spor, oznámenie o vyhlásení rozsudku zo dňa 14.01.2013 bolo v zmysle § 156 ods. 3 O.s.p. dňa 14.01.2013 vyvesené na úradnej tabuli súdu.

Súd vo veci vykonal dokazovanie oboznámením sa s obsahom spisu, vyhodnotením obsahu úverovej zmluvy o poskytnutí revolvingového úveru a vydaní a používaní platobnej karty č. XXXXXXXXXXXX Q.o dňa 29.03.2004, úverových podmienok spoločnosti Home Credit Slovakia a. s., výzvy k splateniu celého úveru, výpisu z účtu, prehľadu čerpaní a úhrad (splátkový kalendár) a zistil tento skutkový stav veci:

V zmysle úverovej zmluvy zo dňa 29.03.2004 poskytol Home Credit Slovakia a. s., (nebankový subjekt) odporcovi (spotrebiteľovi) revolvingový úver, typ variant D, výška mesačnej splátky 1.200 Sk, výška úverového rámca 30.000 Sk. Predmetom tohto konania je

sp. zn.: 11C/424/2012

- 2 -

suma 762,87 eur, úrok z omeškania do času zosplatenia vo výške 16,36 eur a zmluvná pokuta vo výške 8,43 eur a náhrady trov konania.

Navrhovateľ v návrhu tvrdí, že úverová zmluva je zmluvou o poskytnutí revolvingového úveru s úverovým rámcom vo výške 1.991,64 eur, v súlade s úverovými podmienkami bol odporcovi poskytnutý úver k uspokojovaniu jeho priebežných finančných potrieb a odporca bol oprávnený čerpať úver prostredníctvom platobnej karty YES. Navrhovateľ a odporca sa dohodli na vrátení poskytnutého úveru s dohodnutým úrokom v pravidelných mesačných splátkach po 1.200 Sk mesačne. Navrhovateľ a odporca sa v úverovej zmluve dohodli, že termín splatnosti mesačnej splátky je vždy k 20-temu dňu v mesiaci a že neoddeliteľnou súčasťou zmluvy sú Úverové zmluvné podmienky spoločnosti Home Credit Slovakia a. s, pričom odporca mal svojím podpisom potvrdiť, že je s úverovým zmluvnými podmienkami oboznámený. Nič iné sa v tejto úverovej zmluve neudáva. Nakoľko odporca nesplácal úver, zaslal mu navrhovateľ dňa 23.07.2009 výzvu k splateniu celého úveru a pristúpil ňou k zosplateniu celého čerpaného úveru. V zmysle tejto výzvy mal odporca zaplatiť celý čerpaný úver vo výške 762,87 eur. Odporca nezaplatil nič.

Na základe vyššie uvedeného súd právne uzatvára:

Podľa § 4 ods. 1 zák. č. 258/2001 Z. z. o spotrebiteľských úveroch zmluva o spotrebiteľskom úvere musí mať písomnú formu, inak je neplatná pričom spotrebiteľ dostane jedno vyhotovenie zmluvy o spotrebiteľskom úvere.

Navrhovateľ tvrdí, že postupca s odporcom uzavrel úverovú zmluvu č. XXXXXXXXXXXX, ktorá je revolvingovou zmluvou s úverovým rámcom vo výške 1.991,64 eur.

Úverová zmluva je predtlačným formulárom, bežne používaným navrhovateľom resp. jeho zmluvnými obchodnými partnermi na tento účel. Obsahuje krížikom označenú voľbu variantu D revolvingového úveru, v ostatnom odkazuje na úverové podmienky. Tie odporca nepodpísal.

Odporca požiadal o zmenu výšky úverového rámca na 50.000 Sk a na 60.000 Sk (čl. 14, 15 spisu), ide o dodatky k spotrebiteľskej zmluve. Navrhovateľ platné dodatky súdu nepredložil, pripojené žiadosti, návrhy dodatku nie sú navrhovateľom podpísané (porovnaj text: „Dodatok je platný od dátumu podpísania spoločnosťou“). Napriek tomu umožnil odporcovi vyčerpať celý žiadaný úverový rámec 1.991,64 eur. Z prehľadu splátok (čl. 4 spisu) vyplýva čerpanie v sume 2.854,68 eur, úhrady v sume 2.118,08 eur k dátumu zosplatenia 23.07.2009. rozdiel je 736,59 eur.

Podľa článku 3 ods. 1 Smernice Rady č. 93/13/EHS z 05.04.1993 o nekalých podmienkach v spotrebiteľských zmluvách (Úradný vestník Európskych spoločenstiev L 095, 21/4/1993, strana 29 - 34 - ďalej len „smernica“) zmluvná podmienka, ktorá nebola individuálne dohodnutá sa považuje za nekalú, ak napriek požiadavke dôvery spôsobí značnú nerovnováhu v právach a povinnostiach strán vzniknutých na základe zmluvy, ku škode spotrebiteľa.

sp. zn.: 11C/424/2012

- 3 -

Podľa článku 3 ods. 2 Smernice, podmienka sa nepovažuje za individuálne dohodnutú, ak bola navrhnutá vopred a spotrebiteľ preto nebol schopný ovplyvniť podstatu podmienky, najmä v súvislosti s predbežne formulovanou štandardnou zmluvou. Skutočnosť, že určité aspekty podmienky alebo jedna konkrétna podmienka boli individuálne dohodnuté, nevylučuje uplatňovanie tohto článku na zvyšok zmluvy, ak celkové hodnotenie zmluvy naznačuje, že aj napriek tomu ide o predbežne formulovanú štandardnú zmluvu. Keď predajca alebo dodávateľ znesie námietku, že štandardná podmienka bola individuálne dohodnutá, musí o tom podať dôkaz.

Podľa prílohy Smernice, bodu 1 písm. e/, podmienkou uvedenou v článku 3 smernice t. j požiadavka na spotrebiteľa, ktorý nesplnil svoj záväzok, aby zaplatil neprimerane vysokú sumu ako kompenzáciu.

Článok 5: v prípade zmlúv, v ktorých sú všetky alebo niektoré podmienky ponúkané spotrebiteľovi v písomnej forme, musia byť vždy tieto podmienky vypracované zrozumiteľne. Keď existuje pochybnosť o zmysle podmienky, prednosť má výklad priaznivejší pre spotrebiteľa. Toto pravidlo výkladu neplatí v súvislosti s postupmi stanovenými v článku 7 ods. 2.

Zákonom č. 150/2004 Z. z, ktorým sa novelizoval Občiansky zákonník, bola prebratá Smernica Rady č. 93/13/EHS z 05.04.1993 o nekalých podmienkach v spotrebiteľských zmluvách. (Úradný vestník Európskych spoločenstiev L 095, 21/4/1993, strana 29 - 34). Túto smernicu je nevyhnutné využívať ako interpretačné pravidlo k ustanoveniam právneho poriadku, upravujúcich režim spotrebiteľských zmlúv. Právomoc súdu stanovujúc úradnej povinnosti, či je podmienka nečestná, znamená vytvoriť vhodné prostriedky na ochranu spotrebiteľa voči neprijateľným zmluvným podmienkam. Smernicu je potrebné aplikovať tiež vtedy, keď bola zmluva spísaná vopred a povinný (ako spotrebiteľ) nemohol mať žiadny vplyv alebo dosah na obsah jednotlivých ustanovení zmluvy.

Z predložených listín možno ustáliť, že niet pochyb o tom, že účastníci konania dňa 29.03.2004 uzavreli zmluvu č. 5402080835. Navrhovateľ sa odvoláva a v zmluve poukazuje na obsah úverových zmluvných podmienok, tieto majú tvoriť neoddeliteľnú súčasť zmluvy.

Treba však zdôrazniť, že samotná revolvingová zmluva je dovedená ad absurdum, kedy obsahuje len označenie strán a poskytovanej služby (zo štyroch variant vyznačený variant D krížikom). Náležitosti zmluvy stanovuje zákon o spotrebiteľských úveroch. Aj keď všeobecné podmienky sú súčasťou zmluvy, náležitosti v zákone uvedené, najmä v ust. § 4 ods. 2, musia byť uvedené priamo v zmluve, nie vo všeobecných podmienkach, na ktoré zmluva odkazuje. K tomuto záveru vedie aplikácia princípu dôvery spotrebiteľa v poctivé konanie veriteľa a nutná i ochrana spotrebiteľa ako slabšej strany zmluvného vzťahu. Súčasťou zmluvy, súčasťou zmluvy, ktorá sa spotrebiteľovi predkladá na podpis, musí byť aj (písomné) dojednanie o zmluvnej pokute a možnosti meniť zmluvné podmienky.

Navrhovateľ ustanovenie zákona o spotrebiteľských úveroch zjavne nerešpektoval, aplikoval vlastnú verziu zmluvy o spotrebiteľskom úvere, čím v konečnom dôsledku nebola dodržaná predpísaná zákonom stanovená forma a obsah a preto je takáto zmluva neplatná.

sp. zn.: 11C/424/2012

- 4 -

Neplatné sú preto aj oba dodatky k neplatnej zmluve. Plnenie, ktoré má odporca vrátiť, možno uplatňovať iba z titulu bezdôvodného obohatenia.

Podľa § 40 ods. 1 Občianskeho zákonníka ak právny úkon nebol urobený vo forme ktorú vyžaduje zákon alebo dohoda účastníkov, je neplatný.

Podľa § 451 ods. 1 Občianskeho zákonníka kto sa na úkor iného bezdôvodne obohatí, musí obohatenie vydať.

Podľa odseku 2 cit. ust. bezdôvodným obohatením je majetkový prospech získaný plnením bez právneho dôvodu, plnením z neplatného právneho úkonu alebo plnením z právneho dôvodu, ktorý odpadol, ako aj majetkový prospech získaný z nepoctivých zdrojov.

Keďže odporcovi bola čerpaním kartou YES poskytnutá suma nad v maximálnu výšku úverového rámca 995,82 eur, to je suma 2.854,68 eur z ktorej sumy odporca zaplatil sumu 2.118,08 eur, z titulu neplatného právneho úkonu sa bezdôvodne obohatil a musí navrhovateľovi vrátiť rozdiel vo výške 736,59 eur. Úrok z omeškania poukazujúc na ust. § 517 ods. 2 Občianskeho zákonníka navrhovateľ nežiadal, preto mu ho súd nemohol nad rámec petitu sám priznať.

Vo zvyšku bolo potrebné návrh zamietnuť.

Vo veci mal v zmysle § 142 ods. 3 O. s. p. prevažný úspech navrhovateľ s percentom úspechu 97 %. Náhrada trov konania tak predstavuje 97 % zo zaplateného súdneho poplatku za návrh vo výške 45,50 eur, čo je 44,14 eur, 97 % z odmeny advokáta 141,79 eur, čo je 137,54 eur (prevzatie a príprava veci, podanie návrhu na vydanie platobného rozkazu, režijný paušál, DPH).

**Poučenie:**

Proti tomuto rozsudku možno podať odvolanie do 15 dní odo dňa jeho doručenia cestou tunajšieho súdu na Krajský súd v Trnave ( § 204 ods. 1/ O.s.p. ).

Pokiaľ zákon pre podanie určitého druhu nevyžaduje ďalšie náležitosti, musí byť z podania zjavné, ktorému súdu je určené, kto ho robí, ktorej veci sa týka a čo sleduje a musí byť podpísané a datované. Podanie treba predložiť s potrebným počtom rovnopisov a s prílohami tak, aby jeden rovnopis zostal na súde a aby každý účastník dostal jeden rovnopis, ak je to potrebné. Ak účastník nepredloží

potrebný počet rovnopisov a príloh, súd vyhotoví kópie na jeho trovy ( § 42 ods. 3 O.s.p. ).

V odvolaní sa má popri všeobecných náležitostiach ( § 42 ods. 3 ) uviesť, proti ktorému rozhodnutiu smeruje, v akom rozsahu sa napáda, v čom sa toto rozhodnutie alebo postup súdu považuje za nesprávny a čoho sa odvolateľ domáha ( § 205 ods. 1/ O.s.p. ).

Odvolanie proti rozsudku alebo uzneseniu, ktorým bolo rozhodnuté vo veci samej, možno odôvodniť len tým, že

a/ v konaní došlo k vadám uvedeným v § 221 ods. 12,

b/ konanie má inú vadu, ktorá mohla mať za následok nesprávne rozhodnutie vo veci samej,

sp. zn.: 11C/424/2012

- 5 -

c/ súd prvého stupňa neúplne zistil skutkový stav veci, pretože vykonal navrhnuté dôkazy, potrebné na zistenie rozhodujúcich skutočností,

d/ súd prvého stupňa dospel na základe vykonaných dôkazov k nesprávnym skutkovým zisteniam,

e/ doteraz zistený skutkový stav neobstojí, pretože sú tu ďalšie skutočnosti alebo iné dôkazy, ktoré doteraz neboli uplatnené ( §205a)

f/ rozhodnutie súdu prvého stupňa vychádza z nesprávneho právneho posúdenia veci,

Rozsah, v akom sa rozhodnutie napáda a dôvody odvolania môže odvolateľ rozšíriť len do uplynutia lehoty na podanie odvolania ( § 205 ods.3/ O.s.p. ).

Ak povinný dobrovoľne neplní, čo mu ukladá vykonateľné rozhodnutie, pri ktorom vznikla poplatková povinnosť zaplatiť súdne poplatky, trovy trestného konania, pokuty, svedočné, znalečné a iné náklady súdneho konania, vedú sa výkon rozhodnutia z úradnej moci ( § 251 ods. 2 O.s.p. ).